



大会
安全理事会

Distr.: General
21 July 2004
Chinese
Original: English/Russian

大会
第五十九届会议

安全理事会
第五十九年

临时议程 * 项目 27 和 40

阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响
加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别
经济援助的协调

2004 年 7 月 19 日吉尔吉斯斯坦常驻联合国代表团临时代办
给秘书长的信

谨随函转递 2004 年 5 月 10 日至 12 日联合国开发计划署在比什凯克举办的“阿富汗和区域经济合作：中亚、伊朗和巴基斯坦”高级别国际会议上通过的《比什凯克宣言》（见附件）。

谨以阿富汗、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、巴基斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦常驻代表团的名义，并作为会议举办地国的代表，请阁下将本函及其附件作为大会临时议程项目 27 和 40 的文件及安全理事会文件分发给荷。

临时代办

凯纳尔·托克托穆舍夫（签名）

* A/59/150。



2004 年 7 月 19 日吉尔吉斯斯坦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

[原件：俄文]

“阿富汗和区域经济合作：中亚、伊朗和巴基斯坦”国际会议

比什凯克宣言

吉尔吉斯斯坦，比什凯克

（2004 年 5 月 10 日至 12 日）

我们，“阿富汗和区域经济合作：中亚、伊朗和巴基斯坦”国际会议的与会者，代表我们国家的政府和企业集团，

高度赞扬阿富汗冲突后复兴进程中新出现的积极动向，包括通过宪法、恢复一个能够运作的民族政府、加强国内政治稳定、以及采取步骤重建经济和基础设施，

希望定于 2004 年秋季举行的阿富汗总统和议会大选为机构变革、有效施政和民主发展奠定坚实基础，

特别注意到阿富汗恢复生机、实现境内和平与安全、发展民族经济和国家机构，所有这些为全区域开辟了新的前景和机遇，

欢迎国际社会为阿富汗重建及成为区域和全球一员作出积极和广泛的努力，包括最近捐赠国在 2004 年柏林会议之后向阿富汗认捐 82 亿美元，

确认先前在波恩（2001 年）、东京（2002 年）和柏林（2004 年）举行的关于阿富汗问题的三次会议的各项决定以及《喀布尔睦邻友好关系宣言》（2002 年）和《关于促进贸易、转口和投资领域更紧密合作的迪拜宣言》（2003 年）的连贯性，

确认联合国和阿富汗政府在安排向阿富汗人民以及为国家重建提供国际援助方面的核心和领导作用，

注意到阿富汗在稳定国内政治形势方面取得的进展凸显了经济及社会指标的重要性，

认为阿富汗邻国间的经济合作将加快阿富汗的复兴，给区域带来稳定，并为追求整个区域的共同经济利益提供一个基础，

强调阿富汗是我们中亚、南亚、伊朗和巴基斯坦之间工业合作、投资、贸易和转口等领域当然的区域伙伴，

着重指出阿富汗力求实施旨在确保与其所有邻国开展安全的转口贸易的政策非常重要，有必要协调中亚各国、伊朗、巴基斯坦和阿富汗在这个领域的立法，

确认我们时刻准备参与阿富汗重建方案，在各个活动领域提供人道主义、技术和咨询援助，并为私营部门的倡议提供便利，

特别注意到对可持续经济发展的先决条件，如转口与运输基础设施、贸易与投资政策、通信与能源配送的讨论富有成果，

强调私营部门在扩大经济合作和阿富汗重建方面的作用，**我们促请**阿富汗各捐赠国通过建立一个出口与投资担保基金向这一部门提供支助，

促请捐赠国、国际金融机构和人道主义组织更多地参与阿富汗国的全面复兴，

感谢吉尔吉斯共和国、联合国开发计划署、世界银行和亚洲开发银行以促进积极发展区域合作、实现既定任务和目标为目的，联合举行这一十分重要的会议，

认为应提请联合国注意本《宣言》。
